

CONVALIDACIONES DE ESTUDIOS UNIVERSITARIOS EXTRANJEROS

Podrán ser objeto de convalidación los estudios extranjeros de educación superior que cumplan los criterios que fije el Consejo de Coordinación Universitaria de acuerdo con el artículo 36.1 de la Ley Orgánica 6/2001, y asimismo por lo dispuesto en el Real Decreto 86/1987 de Reforma Universitaria, como los Reales Decretos 69/2000 de 21 de enero, 285/2004 de 20 de febrero y 1830/2004 de 27 de agosto, y siempre que no incurran en ninguna de las causas de exclusión recogidas en los citados Reales Decretos.

Los alumnos que deseen matricularse en nuestra facultad, podrán solicitar plaza en aquellos estudios **“equivalentes”** a los iniciados en su país (por equivalente debemos entender que la denominación del título oficial de la carrera de origen sea la misma o similar que la denominación de la titulación que se desee cursar), y únicamente se podrán convalidar las asignaturas superadas en el extranjero siempre que el **contenido y carga lectiva sean equivalentes** y se cumplan los demás requisitos que señala la normativa aplicable

1.- Estudios iniciados en otro país pero **NO TERMINADOS** y conducentes a la misma enseñanza.

2.- Estudios **TERMINADOS** de los que la homologación del título correspondiente haya sido **denegada** por el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte y se indique expresamente la posibilidad de **convalidación de estudios parciales**, y siempre y cuando la denegación no se haya fundado en alguna de las causas citadas en el artículo 5 del Real Decreto 285/2004 de 20 de febrero.

No obstante el alumno podrá optar entre solicitar la homologación por un título universitario oficial español en el Ministerio de Educación Cultura y Deporte ó la convalidación por estudios parciales, teniendo en cuenta que **ambas posibilidades no pueden solicitarse simultáneamente**.

DOCUMENTACION A PRESENTAR POR LOS ALUMNOS CON ESTUDIOS REALIZADOS EN EL EXTRANJERO Y DESEEN MATRICULARSE EN NUESTRA FACULTAD.

1.- Fotocopia del Pasaporte , Carta de Identidad ó Tarjeta de Residencia.

2.- Certificado del Expediente Académico Oficial de los estudios cursados en el que conste:

- a) La denominación de los estudios especificando si son oficiales y de nivel universitario.
- b) Calificaciones de las asignaturas superadas
- c) Sistema Universitario de Calificaciones del país de origen o escala de calificaciones indicando obligatoriamente, la nota media para aprobar la asignatura, o los puntos en los que se basa la escala e intervalos de puntuación.
- d) Duración de cada asignatura (anual, semestral o cuatrimestral), indicando el número de horas de teoría, práctica o equivalentes impartidas a la semana.

3.- Programas de las asignaturas aprobadas (contenido de éstas) sellados obligatoriamente por la Universidad donde los aprobó.

4.- Plan de estudios o cuadro de materias exigidas para conseguir la titulación , el cual deberá indicar si la asignatura es anual, semestral o cuatrimestral.

5.- Declaración jurada de que el alumno no ha solicitado la homologación de su título al Ministerio de Educación, Cultura y Deporte español (sólo en caso de estudiantes titulados) o copia de que la solicitud ha sido denegada.

TODOS LOS DOCUMENTOS QUE SE PRESENTEN DEBERAN SER OFICIALES, EXPEDIDOS POR LAS AUTORIDADES COMPETENTES Y LEGALIZADOS POR VIA DIPLOMATICA, Y SE ACOMPAÑARAN, EN SU CASO, DE SU CORRESPONDIENTE

TRADUCCION REALIZADA POR UN TRADUCTOR OFICIAL Y AUTORIZADO POR EL
ESTADO ESPAÑOL.

ATZERRIKO UNIBERTSITATEAN EGINDAKO IKASKETAK BALIOZKOTZEKO ERA

Atzerrian egindako goi mailako ikasketak baliozkotzeko, Unibertsitateko Irakaskuntza Koordinatzeko Kontseiluak zehaztutako irizpideak bete beharko dira, eta ezin izango da egon errege dekretuen arabera baztertuta izateko egoeraren batean. Kontseiluak honako legedian oinarrituta zehazten ditu irizpideak: 6/2001 Lege Organikoa, 36.1 artikulua; Unibertsitate Erreformari buruzko 86/1987 Errege Dekretua; urtarrilaren 21eko 69/2000 Errege Dekretua; otsailaren 20ko 285/2004 Errege Dekretua; eta abuztuaren 27ko 1830/2004 Errege Dekretua.

Gure fakultatean matrikula egin nahi izanez gero, kasuan kasuko herrialdean hasitako ikasketen "**baliokide**" diren ikasketetarako egin ahal izango da eskaria (baliokidetzat hartuko dira, baldin eta jatorrizko titulu ofizialaren izena eta hemen egin nahi diren ikasketena berdina edo antzekoa badira). Bestalde, atzerrian egindako irakasgaiak baliozkotu ahal izateko, **edukia** eta **eskola-zama** hemengoen parekoa izan behar da eta horrez gain, indarreko arautegian zehaztutakoa bete beharko da.

1.- Ikasketa berdinetara bideratuta egonda, atzerrian hasi baina **AMAITU GABEKO** ikasketak

2.- Ikasketak **AMAITUTA** izanda Hezkuntza, Kultura eta Kirol Ministerioak titulua homologatzea **onartu ez duen** arren berariaz adierazi duenean **ikasketen zati bat baliozkotzeko** aukera dagoela, betiere, homologazioa ukatzeko arrazoia ez bada otsailaren 20ko 285/2004 Errege Dekretuko 5. artikuluan adierazitakoren bat.

Ikasleak bi aukera ditu: bata, Hezkuntza, Kultura eta Kirol Ministerioan eskaria egitea bere titulua Espainiako unibertsitate-titulu ofizial batekin baliozkotzeko; bestea, ikasketen zati bat baliozkotzeko egitea eskaria. Edozelan ere, **kontuan izan behar da ezin direla eskari biak aldi berean egin**.

ATZERRIAN IKASKETAK EGINDA DITUZTEN IKASLEAK - GURE FAKULTATEAN MATRIKULA EGITEKO AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK:

1.- Pasaportearen, nortasun txartelaren edo egoiliar txartelaren fotokopia.

2.- Ikasketen espediente ofizialaren ziurtagiria, honakoak adierazita:

- a) Ikasketen izena, eta jasota ageri behar da ikasketak ofizialak eta unibertsitate mailakoak diren edo ez.
- b) Gaingidutako irakasgaien kalifikazioa
- c) Kasuan kasuko herrialdean unibertsitateko kalifikazioetarako erabiltzen duten sistema edo eskala. Nahitaez agertu behar da adierazita zein den irakasgaia gaingidutzeko batez besteko nota edo zein puntuaziotan edo puntuazio tartetan dagoen oinarrituta kalifikazioa.
- d) Irakasgaiaren iraupena (urte osokoa, seihilekoa edo lauhilekoa), honakoak adierazita: asteen hartutako teoriako ordu-kopurua, praktiketakoa edo antzekoak.

3.- Gaingidutako irakasgaien programa (edukia), jatorrizko unibertsitateak zigilatua.

4.- Titulua lortzeko ikasketa plana edo gaien taula, bertan zehaztuta irakasgaia urte osokoa, seihilekoa edo lauhilekoa den.

5.- Zinpeko aitorpena adierazteko ez dela eskabiderik egin titulua homologatzeko Espainiako Hezkuntza, Kultura eta Kirol Ministerioan (titulua duten ikasleen kasuan) edo eskaera ez onartuaren kopia.

AGIRI GUZTIAK OFIZIALAK IZAN BEHAR DIRA (ESKUDUN AGINTARIAK EMANDAKOAK ETA BIDE DIPLOMATIKOTIK LEGEZTATUAK) ETA ITZULITA EGON BEHAR DIRA. ITZULPENA ESPAINIAKO ESTATUAK BAIMENDUTAKO ITZULTZAILE OFIZIAL BATEK EGINDAKOA IZAN BEHAR DA.

